

Münster Lindau

Adventus Domini



Montag 10.Dezember – 18.30 Uhr

1. Veni, Veni, Emmanuel

Anonymus, 13.Jahrhundert

Übersetzung:

1. Komm, o komm, Immanuel!

Befreie den Gefangenen Israel,

der in der Verbannung klagt und stöhnt,

weil er Gottessohn entbehrt

Freue dich, o freue dich!

Immanuel wird für dich, Israel, geboren werden.

2. Komm, o Spross aus Jesse!

Aus den Klauen der Feinde,

aus der Tiefe der Unterwelt

und aus dem Höllenschlund

führe die Deinen hinaus.

Freue...

3. Komm, o komm, du Aufgang aus der Höhe!

Gieß aus über uns dein Licht wenn du kommst

Vertreibe die Düsternis der Nacht

Und durchdringe die Schatten des Todes.

Freue...

4. O komm, du Schlüssel Davids!

Schließe wieder auf das Himmelreich.

Bereite uns den Weg hinauf zum sicheren Hort

Und versperre die Wege zum Reich des Todes.

Freue...

5. Komm, o komm, Adonai!

Der du dem Volk am Sinai

Im Feuersturm das Gesetz gabst,

in der Herrlichkeit deiner Majestät.

Freue...

2. G.Frescobaldi

aus Fiori musicali 1635

Toccata

Kyrie-Christe-Kyrie

Messe Orbis factor

Alternatim

(= anwechselnd Schola Orgel)

Canzone

3. Veni Redemptor gentium

Ambrosius von Mailand

Hymnus im Advent

Alternatim mit

S.Scheidt

Veni Redemptor

Übersetzung:

**1. Komm du Heiland aller Welt
Sohn der Jungfrau mach dich Kund
Darob staune, was da lebt:
Also will Gott werden Mensch.**

**2. Nicht nach eines Menschen Sinn,
sondern durch des Geistes Hauch
Kommt das Wort in unser Fleisch
Und erblüht aus Mutterschoß.**

**3. Wie die Sonne sich erhebt
und den Weg als Held durchheilt,
so erschien er in der Welt,
wesenhaft ganz Gott und Mensch.**

**4. Gott dem Vater Ehr und Preis
und dem Sohne Jesus Christ;
Lob sei Gott dem Heiligen Geist
jetzt und ewig. Amen.**

4. Ave maris stella

Übersetzung:

**1.Meersterne sei begrüßet, Gottes hohe Mutter,
allzeit reine Jungfrau, selig Tor zum Himmel.**

**2.Du nahmst an das Ave aus des Engels Munde.
Wend den Namen Eva, bring uns Gottes Frieden.**

**3.Zeige dich als Mutter, denn dich wird erhören,
der auf sich genommen, hier dein Sohn zu werden.**

**4.Jungfrau ohne gleichen, Gütige vor allen,
uns, die wir erlöst sind, mach auch rein und gütig.**

**5.Lös der Schuldner Ketten, mach den Blinden sehend,
alles Übel wehre, jegliches Gut erwirke.**

**6.Gib ein lautes Leben, sicher uns geleite,
dass wir einst in Freuden Jesus mit dir schauen.**

**7.Lob sei Gott dem Vater, Christ, dem Höchsten, Ehre
und dem Heiligen Geist: dreifach eine Preisung.**

Zwischenverse von G.Frescobaldi

F.E. du Caurroy Fantasie über Ave maris stella

5. Te lucis ante terminum Musik: Kempten um 1000

Übersetzung:

**1. Bevor des Tages Licht vergeht, o Herr der Welt hör dies Gebet,
Behüte uns in dieser Nacht, durch deine große Güte und Macht.**

**2. Hüllt Schlaf die müden Glieder ein, lass uns in dir geborgen sein,
und mach am Morgen uns bereit, zum Lobe deiner Herrlichkeit.**

**3. Dank dir, o Vater reich an Macht, der über uns voll Güte wacht
und mit dem Sohn und Heiligen Geist des Lebens Fülle uns verheißt.
Amen**